Porównanie tłumaczeń II Królewska 11:6

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Jedna trzecia (będzie) w bramie Sur\* i jedna trzecia w bramie za strażnikami ochrony.\*\* Trzymajcie straż przy domu kolejno.\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |

1. 1) brama Sur, ׁשַעַר סּור , być może to samo, co brama Szallechet, zob. <x>130 26:16</x>, l. Brama Fundamentów, zob. <x>140 23:5</x>; być może Brama Końska, zob. w. 16 (הסוס). [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) w bramie za strażnikami ochrony, אַחַר הָרָצִיםּבַּׁשַעַר , zob. <x>120 11:19</x>. Być może Brama Górna, zob. <x>120 15:35</x>; <x>140 23:20</x>. [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) kolejno, מַּסָח , hl, w G brak, καὶ φυλάξετε τὴν φυλακὴν τοῦ οἴκου. [↑](#footnote-ref-4)